

चतुर्थ सेमेस्टर
मूल पाठ्यक्रम

Sr. No.	Core Courses	Paper Name	Credits	Theory	Internal Assessment	Total Marks
1	प्रथम पत्र	भारतीय साहित्य	4	70	30	100
2	द्वितीय पत्र	हरियाणा का हिन्दी साहित्य	4	70	30	100
3	तृतीय पत्र	हिन्दी नाटक	4	70	30	100

वैकल्पिक पाठ्यक्रम

Sr. No.	Core Courses	Paper Name	Credits	Theory	Internal Assessment	Total Marks
1	प्रथम पत्र	हिन्दी अनुवाद	4	70	30	100
2	द्वितीय पत्र	प्रेमचन्द : एक विशेष अध्ययन	4	70	30	100
3	तृतीय पत्र	महादेवी वर्मा : एक विशेष अध्ययन	4	70	30	100

मुक्त वैकल्पिक पाठ्यक्रम

Sr. No.	Core Courses	Paper Name	Credits	Theory	Internal Assessment	Total Marks
1	प्रथम पत्र	अनुवाद सिध्दांत हिन्दी अनुवाद	2	30	20	50

09-01-2019
7.1.19
9/1/19

Passed in the meeting of the faculty on 19/1/19. (Retyped format)

चतुर्थ सेमेस्टर
मूल पाठ्यक्रम
प्रथम प्रश्नपत्र : भारतीय साहित्य

अध्यापन अवधि : 4 घंटे

लिखित परीक्षा : 70 अंक
आंतरिक मूल्यांकन : 30 अंक
कुल अंक : 100
समय : 3 घंटे

निर्देश-

1. संपूर्ण पाठ्यक्रम में से पाँच अनिवार्य लघूत्तरी प्रश्न पूछे जाएंगे। 05X2=10
2. प्रथम दो खण्डों में दो-दो दीर्घ प्रश्न पूछे जाएंगे। परीक्षार्थी को प्रत्येक खण्ड में से एक प्रश्न का उत्तर देना अनिवार्य होगा। 15X2=30
3. खण्ड तीन एवं चार में से दो-दो समीक्षात्मक प्रश्नों में से एक-एक प्रश्न का उत्तर देना होगा। 10X2=20
4. खण्ड तीन एवं चार में से दो-दो व्याख्यात्मक प्रश्नों में से एक-एक प्रश्न का उत्तर देना होगा। 05X2=10

खण्ड एक-

1. भारतीय साहित्य का इतिहास
2. भारतीय साहित्य के विविध रूप
3. भारतीय साहित्य में भक्ति आंदोलन
4. आधुनिक भारतीय साहित्य का परिचय

खण्ड दो-

1. भारतीय साहित्य के अध्ययन की समस्याएँ
2. भारतीयता और भारतीय साहित्य
3. भारतीय साहित्य में संस्कृति
4. भारतीय साहित्य की विशेषताएँ

खण्ड तीन-

आनन्द मठ (बंगला से उपन्यास)- बंकिमचन्द्र चटर्जी

खण्ड चार-

घासी राम कोतवाल (मराठी से अनूदित नाटक)- विजय तेंदुलकर

पुस्तक सूची-

1. बंगला साहित्य का इतिहास- सुकुमार सेन, साहित्य अकादमी, नई दिल्ली- 1970
2. भारतीय साहित्य : अध्ययन की नई दिशाएँ- प्रदीप श्रीधर, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली- 2010
3. भारतीय साहित्य दर्शन- के एल हंस, ग्रंथम रामबाग, कानपुर-1073
4. भारतीय साहित्य की रूपरेखा-भोले शंकर व्यास, चौखम्भा प्रकाशन, वाराणसी- 2008
5. भारतीय साहित्य- मूल चन्द गौतम, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली- 2011


9/11/19

चतुर्थ सेमेस्टर
मूल पाठ्यक्रम
द्वितीय प्रश्नपत्र : हरियाणा का हिन्दी साहित्य

अध्यापन अवधि : 4 घंटे

लिखित परीक्षा : 70 अंक
आंतरिक मूल्यांकन : 30 अंक
कुल अंक : 100
समय : 3 घंटे

निर्देश-

1. संपूर्ण पाठ्यक्रम में से पाँच अनिवार्य लघूत्तरी प्रश्न पूछे जाएंगे। 05X2=10
2. प्रत्येक खण्ड में से दो-दो समीक्षात्मक प्रश्न पूछे जाएंगे। परीक्षार्थी को प्रत्येक खण्ड में से एक प्रश्न का उत्तर देना अनिवार्य होगा। 10X4=40
3. प्रत्येक खण्ड में से दो-दो व्याख्यात्मक प्रश्नों में से एक-एक प्रश्न का उत्तर देना होगा। 10X2=20

खण्ड एक-

बालमुकुन्द गुप्त निबन्धावली

खण्ड दो-

अर्धनारीश्वर- विष्णु प्रभाकर

खण्ड तीन-

गोपालदास नीरज

निम्नलिखित आठ कविताएँ-

- 1- किसके लिए? 2- आँसू जब सम्मानित होंगे, 3- अपनी बानी प्रेम की बानी, 4- प्यार की कहानी चाहिए,
- 5- भावनगर से अर्थनगर तक, 6- ठाठ है फकीरी अपना, 7- चल औघट घाट पे यार जरा, 8- यह प्यासों की प्रेम सभा है।

खण्ड चार-

उदयभानु हंस

निम्नलिखित आठ कविताएँ-

- 1- मत जियो सिर्फ अपनी खुशी के लिए? 2- आदमी खोखले हैं पूस के बादल की तरह, 3- जिंदगी फूस की झोंपड़ी है, 4- बैठे हों जब वो पास, खुदा खैर करे, 5- जी रहे हैं लोग कैसे आज के वातावरण में, 6- कब तक यूँ बहारों में पतझड़ का चलन रहेगा, 7- भेड़ियों के ढंग, 8- मैं तुझसे प्रीत लगा बैठा।

पुस्तक सूची-

1. हरियाणा का हिन्दी साहित्य- लाल चन्द गुप्त मंगल, हरियाणा साहित्य अकादमी, पंचकुला।
2. हरियाणा एक सांस्कृतिक अध्ययन- साधु राम शारदा, भाषा विभाग हरियाणा, पंचकुला।
3. हरियाणा में रचित हिन्दी साहित्य- सत्यपाल गुप्त, भाषा विभाग हरियाणा, पंचकुला।
4. 'सप्तसिन्धु' (हरियाणा साहित्य विशेषांक), भाषा विभाग, हरियाणा, पंचकुला।

[Handwritten Signature]
8.1.19

[Handwritten Signature]
9/1/19

चतुर्थ सेमेस्टर
मूल पाठ्यक्रम
तृतीय प्रश्नपत्र : हिन्दी नाटक

अध्यापन अवधि : 4 घंटे

लिखित परीक्षा : 70 अंक
आंतरिक मूल्यांकन : 30 अंक
कुल अंक : 100
समय : 3 घंटे

निर्देश-

1. संपूर्ण पाठ्यक्रम में से पाँच अनिवार्य लघूत्तरी प्रश्न पूछे जाएंगे।
 2. खण्ड एक में से दो दीर्घ प्रश्न दिए जाएंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को एक प्रश्न का उत्तर देना अनिवार्य होगा। 05X2=10
 3. खण्ड दो, तीन एवं चार में से दो-दो समीक्षात्मक प्रश्न दिए जाएंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को एक-एक प्रश्न का उत्तर देना होगा। 15X1=15
 4. खण्ड दो, तीन एवं चार में से दो-दो व्याख्यात्मक प्रश्न दिए जाएंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को एक-एक प्रश्न का उत्तर देना होगा। 10X3=30
- 05X3=15

खण्ड एक-

1. रूपक से अभिप्राय एवं भेद
2. नाटक से अभिप्राय
3. नाटक के तत्त्व
4. रंगमंच संबंधी संकल्पना

खण्ड दो-

चन्द्रगुप्त- जयशंकर प्रसाद

खण्ड तीन-

कोणार्क- जगदीशचन्द्र माथुर

खण्ड चार-

आषाढ का एक दिन- मोहन राकेश

पुस्तक सूची-

1. हिन्दी नाटक इतिहास के सोपान- गोविन्द चातक, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली-2002
2. समकालीन हिन्दी नाटक और रंगमंच- जयदेव तनेजा, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली- 2002
3. हिन्दी नाटक के बदलते आयाम- नरेन्द्र नाथ त्रिपाठी, विक्रम प्रकाशन, नई दिल्ली- 1987
4. नाटककार मोहन राकेश- सुंदर लाल कथूरिया
5. भारतीय रंगमंच का विवेचनात्मक इतिहास- लक्ष्मी नारायण लाल
6. आधुनिक हिन्दी नाटक और रंगमंच, संपादक- नेमिचन्द्र जैन

[Handwritten Signature]
8.1.18

[Handwritten Signature]
11/11/18

चतुर्थ सेमेस्टर
वैकल्पिक पाठ्यक्रम
प्रथम प्रश्नपत्र : हिन्दी अनुवाद

अध्यापन अवधि : 4 घंटे

लिखित परीक्षा : 70 अंक
आंतरिक मूल्यांकन : 30 अंक
कुल अंक : 100
समय : 3 घंटे

निर्देश-

1. प्रथम दो खण्डों में से पाँच अनिवार्य लघूत्तरी प्रश्न पूछे जाएंगे। 05X2=10
2. प्रथम दो खण्डों में से दो-दो दीर्घ प्रश्न दिए जाएंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को एक-एक प्रश्न का उत्तर देना अनिवार्य होगा। 15X2=30
3. खण्ड तीन में दो अनुच्छेद हिन्दी भाषा के दिए जाएंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को किसी एक का अंग्रेजी भाषा में अनुवाद करना होगा। 15X1=15
4. खण्ड चार में दो अनुच्छेद अंग्रेजी भाषा के दिए जाएंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को किसी एक का हिन्दी में अनुवाद करना होगा। 15X1=15

खण्ड एक-

1. अनुवाद का स्वरूप
2. अनुवाद के सिद्धांत
3. अनुवाद प्रविधि
4. अनुवाद की समस्याएँ

खण्ड दो-

1. अनुवाद का इतिहास
2. तकनीकी शब्दावली के प्रकार एवं विशेषताएँ
3. कम्प्यूटर और अनुवाद

खण्ड तीन-



हिन्दी से अंग्रेजी में अनुवाद

खण्ड चार-

अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद

पुस्तक सूची-

1. अनुवाद : प्रक्रिया और स्वरूप- कैलाशचन्द्र भाटिया, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली-2004
2. अनुवाद के विविध आयाम- पूरण चन्द टण्डन व हरीश कुमार सेठी, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली- 2005
3. अनुवाद सिद्धांत और प्रयोग- कैलाशचन्द्र भाटिया, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली- 2008
4. अनुवाद विज्ञान- राजमणि शर्मा, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली- 2002
5. अनुवाद विज्ञान और सम्प्रेषण- हरिमोहन, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली-1994
6. अनुवाद विज्ञान और आलोचना की नई भूमिका- रवीन्द्र नाथ श्रीवास्तव, केन्द्रीय हिन्दी संस्थान आगरा-1980

 
8.1.19


7/1/19

चतुर्थ सेमेस्टर
वैकल्पिक पाठ्यक्रम
द्वितीय प्रश्नपत्र : प्रेमचन्द : एक विशेष अध्ययन

अध्यापन अवधि : 4 घंटे

लिखित परीक्षा : 70 अंक
आंतरिक मूल्यांकन : 30 अंक
कुल अंक : 100
समय : 3 घंटे

निर्देश-

1. सम्पूर्ण पाठ्यक्रम में से पाँच अनिवार्य लघूत्तरी प्रश्न पूछे जाएंगे। 05X2=10
2. प्रथम तीन खण्डों में से दो-दो दीर्घ प्रश्न दिए जाएंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को प्रत्येक खण्ड से एक-एक प्रश्न का उत्तर देना अनिवार्य होगा। 15X3=45
3. चौथा खण्ड व्याख्यात्मक प्रश्न का होगा। प्रत्येक खण्ड में से दो-दो व्याख्यात्मक अंश होंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को एक-एक अंश की व्याख्या करनी होगी। 05X3=15

खण्ड एक-

गबन- प्रेम चन्द, हंस प्रकाशन, इलाहाबाद।

खण्ड दो-

प्रतिनिधि कहानियाँ- प्रेम चन्द, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली।

खण्ड तीन-

प्रेम चन्द के श्रेष्ठ निबन्ध- सत्य प्रकाश, लोकभारती प्रकाशन, दिल्ली।

खण्ड चार-

तीनों पुस्तकों पर आधारित व्याख्या।

पुस्तक सूची-

1. प्रेम चन्द : चिन्तन और कला- इनद्रनाथ मदान, सरस्वती प्रेस, बनारस।
2. प्रेम चन्द और उनका युग- रामविलास शर्मा, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली।
3. प्रेम चन्द और भारतीय किसान- रामवृक्ष, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली।
4. प्रेम चन्द और उनका साहित्य- शीला गुप्त, साहित्य भवन प्रा. लिमिटेड, इलाहाबाद।
5. प्रेम चन्द- सत्येन्द्र, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली।

Handwritten signature
2.1.19

Handwritten signature
9/1/19

चतुर्थ सेमेस्टर
वैकल्पिक पाठ्यक्रम

तृतीय प्रश्नपत्र : महादेवी वर्मा : एक विशेष अध्ययन

अध्यापन अवधि : 4 घंटे

लिखित परीक्षा : 70 अंक
आंतरिक मूल्यांकन : 30 अंक
कुल अंक : 100
समय : 3 घंटे

निर्देश-

1. सम्पूर्ण पाठ्यक्रम में से पाँच अनिवार्य लघूत्तरी प्रश्न पूछे जाएंगे।
2. प्रत्येक खण्ड से दो-दो दीर्घ प्रश्न दिए जाएंगे। परीक्षार्थी को प्रत्येक खण्ड से एक-एक प्रश्न का उत्तर देना अनिवार्य होगा। इस प्रकार कुल चार दीर्घ प्रश्नों का उत्तर देना अनिवार्य होगा।

05X2=10

15X4=60

खण्ड एक-

संधिनी [प्रथम दस कवितारें]

खण्ड दो-

शृंखला की कड़ियाँ

खण्ड तीन-

अतीत के चलचित्र

खण्ड चार-

मेरा परिवार

पुस्तक सूची-

1. नवजागरण और महादेवी वर्मा का रचना कर्म : स्त्री विमर्श के स्वर- कृष्णदत्त पालीवाल।
2. महीयसी महादेवी- गंगा प्रसाद पांडेय।
3. हिन्दी का गद्य साहित्य- राम चन्द्र तिवारी।
4. गवेषणा (पत्रिका) अंक- 87, सम्पादक- शंभुनाथ सिंह।
5. महादेवी वर्मा का काव्य : कला और दर्शन- रश्मि दीक्षित, केंद्रीय हिन्दी संस्थान-1999
6. महादेवी वर्मा : काव्य, कला और दर्शन- सम्पादिका- शची रानी गुर्दू, आत्मा राम एण्ड संस, दिल्ली- 1963
7. महादेवी वर्मा और उनकी संधिनी- श्याम बजाज, अशोक प्रकाशन, नई दिल्ली।

अनुराग शर्मा
8.1.18

Dr. Sharmar
9/1/18

चतुर्थ सेमेस्टर
मुक्त वैकल्पिक पाठ्यक्रम
~~हिन्दी~~ अनुवाद सिद्धान्त
Shy

अध्यापन अवधि : 2 घंटे

लिखित परीक्षा : 30 अंक
आंतरिक मूल्यांकन : 20 अंक
कुल अंक : 50
समय : 3 घंटे

निर्देश-

1. प्रथम खण्ड के अन्तर्गत 50 में से किन्हीं 30 शब्दों का अंग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद करना होगा। 30X½=15
5. खण्ड दो में अंग्रेजी भाषा के दो गद्यांश दिए जाएंगे, जिनमें से परीक्षार्थी को किसी एक का हिन्दी में अनुवाद करना होगा। 15X1=15

खण्ड एक-

प्रशासनिक शब्दावली- केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय, रामकुष्णपुरम, नई दिल्ली द्वारा प्रकाशित।

खण्ड दो-

अनुवाद : अंग्रेजी से हिन्दी

पुस्तक सूची-

1. अनुवाद : प्रक्रिया और स्वरूप- कैलाशचन्द्र भाटिया, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली-2004
2. अनुवाद के विविध आयाम- पूरण चन्द टण्डन व हरीश कुमार सेठी, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली- 2005
3. अनुवाद सिद्धान्त और प्रयोग- कैलाशचन्द्र भाटिया, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली- 2008
4. अनुवाद विज्ञान- राजमणि शर्मा, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली- 2002
5. अनुवाद विज्ञान और सम्प्रेषण- हरिमोहन, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली-1994
6. अनुवाद विज्ञान और आलोचना की नई भूमिका- रवीन्द्र नाथ श्रीवास्तव, केन्द्रीय हिन्दी संस्थान आगरा-1980

Arvind 09-01-2019 *श्रीवास्तव*
2.1.19

Sujit Shrivastava
9/1/19